

Funcionamiento / Operation / Fonctionnement

- ES** Controladores compactos de montaje mural para control de grupos de presión con 2 electrobombas.
SPEEDBOX DUO: Dispositivo para alimentación eléctrica monofásica. Cada bomba dispone de su propio variador de frecuencia, los cuales hacen trabajar a las bombas en alternancia y cascada.
SPEEDBOX DUO SET: Dispositivo para alimentación eléctrica trifásica. Dispone de un variador de frecuencia para el control de la bomba principal y un relé de potencia para gestionar la bomba auxiliar. El funcionamiento es alternando, en cada ciclo de funcionamiento cambia la primera bomba en ponerse en marcha, siempre controlada a través del variador.
- EN** Compact wall-mounted controllers for the control of 2-pumps booster sets.
SPEEDBOX DUO: Device for single-phase power supply. Each pump has its own variable-frequency drive, which makes the pumps work alternately and in cascade.
SPEEDBOX DUO SET: Device for three-phase power supply. It has a variable-frequency drive to control the main pump and a power relay to control the auxiliary pump. The operation is alternating, in each cycle of operation the first pump to start changes and it is always controlled by the drive.
- FR** Régulateurs muraux compacts pour le contrôle des surpresseurs à 2 pompes électriques.
SPEEDBOX DUO: Appareil pour alimentation monophasée. Chaque pompe a son propre variateur de fréquence, ce qui fait fonctionner les pompes alternativement et en cascade.
SPEEDBOX DUO SET: Appareil pour alimentation triphasée. Avec un variateur de fréquence pour contrôler la pompe principale et un relais de puissance pour contrôler la pompe auxiliaire. Le fonctionnement est alterné, à chaque cycle de fonctionnement la première pompe à démarrer est changée, toujours contrôlée par le variateur.



SPEEDBOX DUO MT



SPEEDBOX DUO SET TT

Modelos / Models / Modèles

Modelo / Model / Modèle	DUO MT	DUO SET TT
Tensión alimentación / Suply Voltage / Tension d'alimentation	1~ 230 Vac	3~ 400 Vac
Frecuencia / Frequency / Fréquence	50/60 Hz	
Tensión salida bomba / Pump output voltage / Tension sortie pompe	1~ 230 Vac	3~ 230 Vac
Intensidad máx. bombas / Max. intensity of pumps / Intensité max. pompes	12 A	10 A
Rango presión / Range of pressure / Plage de pression	0,5 - 10 BAR (16 / 25 BAR opcional / optional / facultatif)	
Salida transductor / Output pressure transducer / Sortie sonde de pression	4 - 20 mA	
Tª ambiente máx. / Max. temp. environment / Temp. max. ambiante	50 °C	
Dimensiones / Dimensions	186 x 173 x 344 mm	
Peso / Weight / Poids	4,8 kg	
Protección IP / IP protection	IP 55	
Código / Code	2586	2587

Características Técnicas / Technical Characteristics / Caractéristiques Techniques

- ES**
- Secuencia de funcionamiento alternada de las bombas.
 - Panel de control con pantalla LCD multifunción con leds de indicación, pulsadores START/STOP y AUTOMATIC.
 - Sistema de configuración para programación fácil e intuitiva.
 - Lectura de presión mediante transductor de presión externo (incluido con el variador).
 - Sensor de intensidad de corriente con lectura instantánea.
 - Protecciones contra falta de agua, sobreintensidad, tensión de alimentación anómala, cortocircuitos y fallo transductor.
 - Función ART (Automatic Reset Test), la cual rearmará el dispositivo con una periodicidad programada hasta el restablecimiento de agua.
 - Registro de alarmas y control operacional (horas de trabajo, contador de arranques, contador de conexiones a la red eléctrica).
 - Sistema automático de rearme después de interrupción accidental de la alimentación eléctrica manteniendo los parámetros de configuración.
 - Posibilidad de conectar interruptor de nivel como protección independiente del sistema de seguridad contra funcionamiento en seco.
 - Sistema de enfriamiento por convección forzada (ventilador).
- EN**
- Alternate operating sequence of the pumps.
 - Control panel with LCD screen with warning leds, START/STOP and AUTOMATIC push buttons.
 - Configuration system for easy and intuitive programming.
 - Pressure reading through external pressure transducer (included with drive).
 - Intensity current sensor with instantaneous reading.
 - Protections against lack of water, overcurrent, abnormal supply voltage, shortcircuits and failure of transducer.
 - ART function (Automatic Reset Test), which connects the pump with a programmed periodicity until the water supply has been restored.
 - Register of alarms and operational controls (working hours, start counter, connections to the electrical network counter).
 - Automatic restore system after an interruption of power supply keeping the configuration parameters.
 - It's possible to connect a level switch as protection. This system is independent from the safety system against dryrunning operation.
 - Cooling system by forced convection (fan).
- FR**
- Séquence de fonctionnement alternée des pompes.
 - Coffret de commande avec écran LCD multifonction avec indicateurs leds, boutons START/STOP et AUTOMATIC.
 - Système de configuration pour programmation facile et intuitive.
 - Lecture de pression par sonde de pression externe (inclus avec le variateur).
 - Capteur d'intensité de courant avec lecture instantanée.
 - Protections contre le manque d'eau, surintensité, tension d'alimentation anormale, court-circuit, et arrêt de la sonde de pression.
 - Fonction ART (Automatic Reset Test), laquelle connecte le dispositif avec une périodicité programmée jusqu'au rétablissement de l'eau.
 - Registre d'alarmes et contrôle opérationnel (heures de travail, compteur de démarrages, compteur de connexions au réseau électrique).
 - Système automatique de réarmement après l'interruption accidentelle de l'alimentation électrique en maintenant les paramètres de configuration.
 - Possibilité de connecter interrupteur de niveau comme protection. Ce système est indépendant du système de sécurité contre le fonctionnement à sec.
 - Système de refroidissement par convection obligatoire (ventilateur).